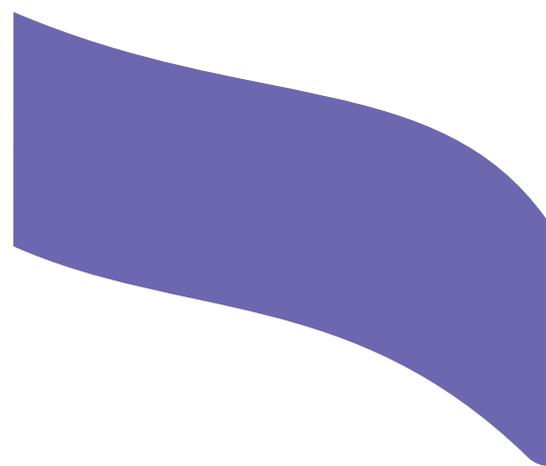
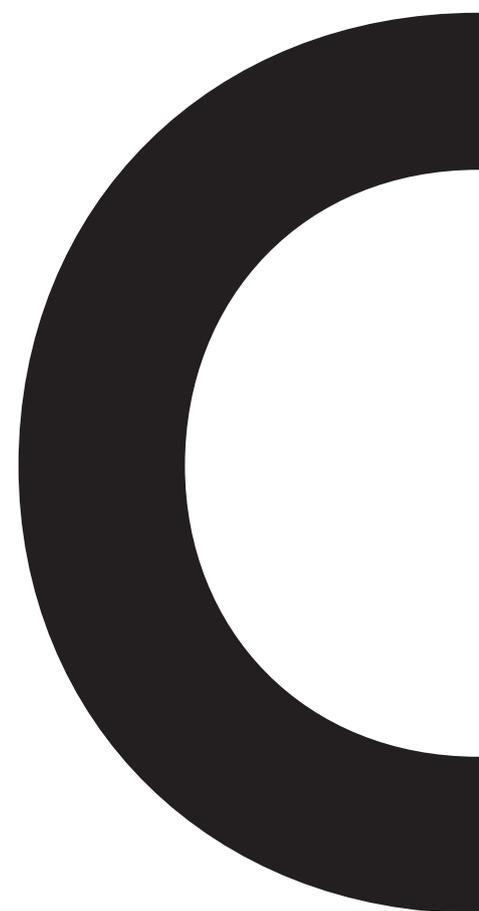


GUÍA DE LECTURA

Billy y el vestido rosa

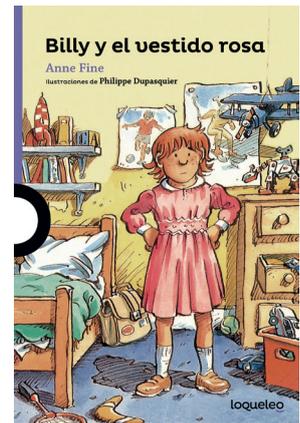
Anne Fine

loqueleo



Billy y el vestido rosa

Anne Fine



PRESENTACIÓN DE LA OBRA

La autora

Anne Fine nació en Leicester, Reino Unido, el 7 de diciembre de 1947. Empezó su carrera como profesora y después trabajó en Oxfam, una organización caritativa de lucha contra el hambre. En 1977 comenzó su carrera de escritora dedicada especialmente a la literatura infantil. Es autora de la novela *Señora Doubfire*, que fue llevada al cine con gran éxito de público. Ha publicado más de veinte libros infantiles y ha recibido numerosos premios, entre otros el Premio Smarties y el Nottinghamshire por *Billy y el vestido rosa*. En los últimos años ha escrito también novelas para adultos.

El ilustrador

Philippe Dupasquier nació en 1955 en Neuchâtel, Suiza. Es un autor e ilustrador de libros para niños. Estudió en la Escuela de Arte de Lyon, Francia.

La obra

Billy, un niño de aproximadamente 10 años, se levanta una mañana y descubre que se ha convertido en niña. Su madre así lo percibe y le pone un vestido rosa. A partir de este momento todos lo tratan en función de este vestido, y recibe cumplidos en la calle tanto de una señora mayor como de otros niños. Esta situación se agrava cuando llega a la escuela donde maestros y compañeros cambian su forma de relacionarse con él y las opciones de actividades que le proponen. El día de Billy termina cuando regresa a su casa y puede volver a usar su ropa habitual.

¿Por qué leerla?

Es una historia que presenta como protagonista a un niño que de un día para otro es percibido como niña. Desde el lugar femenino que le otorga su vestido rosa,

recibe un trato muy diferente al que está habituado. Este cambio en la forma en que otros lo ven lo lleva a reflexionar sobre su propio modo de comportarse.

El conflicto de Billy es muy actual y permite la identificación de los niños con el protagonista. El relato realista de las situaciones que se dan en la jornada que describe el libro abre un espacio de reflexión sobre los prejuicios que tenemos sobre los roles femeninos y masculinos.

Aportación del libro al desarrollo de las competencias

Comunicación lingüística

Tomar conciencia de los códigos no verbales que intervienen en todas las situaciones interpersonales y que son decodificados de manera permanente de forma inconsciente. Por ejemplo, toda la información que puede decodificarse a partir de la ropa: edad, género, clase social, grupo de pertenencia, profesión...

Competencia social y cívica

Reflexionar y debatir sobre los prejuicios asociados a la apariencia de las personas.

Reflexionar acerca de los géneros y los prejuicios asociados a cada uno.

Educación en valores

Los personajes de este libro proponen modelos de comportamiento basados en el respeto a las diferencias, en la educación no sexista y en la igualdad de géneros. La historia pone en tela de juicio muchos de los prejuicios que todavía persisten en nuestra sociedad.

PROPUESTA DE ACTIVIDADES

Leer y comprender

¿Qué leeremos? · Actividad 1

Para comenzar de manera lúdica, podemos traer a clase algún vestido rosa de niña, como el de la ilustración de cubierta. Si no tuviéramos ninguno, podemos simplemente recortar uno en papel de seda o dibujarlo.

Les mostramos el vestido a los alumnos diciéndoles que va a ser un elemento muy importante en el relato que vamos a leer. Y a partir de este disparador, invitamos a los niños a hacer conjeturas respecto al contenido del libro:

- ¿Para qué querrá Billy un vestido rosa?
- ¿Qué relación tendrá Billy con ese vestido?
- ¿El vestido rosa será para Billy o para alguien más?
- ¿Billy será niño o niña?

Escuchamos con atención las respuestas, intentando no dar ninguna indicación de cuál es la acertada. Para descubrir quién o quiénes tuvieron razón, comenzamos a leer el libro.

Espacios · Actividad 2

Es importante definir espacios y personajes para darle un marco al relato. Por esto, esta actividad busca puntualizar los lugares donde transcurre la historia de Billy y los personajes que interactúan con él.

Comenzamos a leer y definimos los lugares por donde Billy va pasando y cuáles son los personajes que allí se encuentran. En las páginas 5 a 8 se describe el hogar de Billy y los diálogos con sus padres. En las páginas 9 a 11 aparece Billy caminando hacia el colegio y se narra el encuentro con la anciana que le habla como a una niña y con el grupo de niños que le silba. Por último, de la página 12 hasta el fin del capítulo, se nos muestra a Billy en la escuela, junto a sus compañeros y profesores.

Hay algunos espacios como la casa y la escuela donde se describen los ambientes interiores, y algunos lugares de paso, como el camino hacia la escuela. A medida que aparecen en el relato, intentamos relacionar si los espacios son dentro del mismo lugar o son de tránsito, y con qué personajes hay interacción en cada uno de ellos.

Proponemos a los alumnos completar la ficha poniendo en una columna los lugares (casa de Billy, camino a la escuela, escuela), y en la columna de al lado, con quién o quiénes Billy se relaciona (sus padres, la anciana y los chicos que le silban y compañeros y profesores), sintetizando así la información.

En voz alta: Los diálogos de Billy

Recordamos a nuestros alumnos que en las narraciones muchas veces el narrador cede la palabra a los personajes. La conversación entre dos o más personajes es un diálogo.

Elegimos los diálogos que más nos llaman la atención, los leemos en voz alta y los dramatizamos por parejas o en grupo, según el número de personajes que intervengan. En la dramatización podemos proponer que los niños lean las partes de las niñas, y viceversa. De ser posible, sumamos a la representación objetos ornamentales como sombreros, corbatas, carteras o collares para que quienes quieran los usen en la dramatización.

A partir de estas escenas, reflexionamos sobre las conductas propias de niños y de niñas, sobre cómo los niños representan las conductas femeninas y, luego, permitimos que las niñas opinen sobre esta visión.

¡¿Qué pasará?! · Actividad 3

Llegando al final del libro, antes de leer el capítulo 7, presentamos esta actividad, en la que los alumnos deben predecir el final de esta historia. Podemos guiarlos con preguntas tales como: ¿habrá sido un sueño?, ¿será Billy niña para siempre?...

Escuchamos las respuestas y, sin emitir opiniones sobre ellas, les damos a completar la ficha donde deberán escribir un final para la historia. Para finalizar la actividad, los niños que quieran pueden leer en voz alta la resolución que han propuesto.

Libros, tebeos y revistas... ¿Uno para cada uno? · Actividad 4

Billy y sus compañeros de clase están en su hora de la lectura (capítulo 5). Tal vez nuestros alumnos conozcan este interesante momento, y si no es así, es hora de presentárselo. En el relato, nos cuenta la autora que la profesora repartió los tebeos entre los alumnos y a Billy solo le dio a escoger entre *La sirenita*, *Barbie* o *Los osos amorosos*. Billy respondió que prefería *Superman* o *Dragones y mazmorras*.

Con esta actividad queremos conocer lo que han leído nuestros alumnos y llegar a alguna conclusión real sobre sus preferencias. Tal vez haya lecturas más elegidas por los niños y otras por las niñas, quizás nos sorprenda darnos cuenta de que no es así.

Proponemos discutir sobre los intereses de lectura de los niños y niñas, descubriendo cuándo coinciden y cuándo no a partir de la ficha que los alumnos deben completar. Cerramos la actividad intentando habilitar la lectura de todos los textos por todos los alumnos, y que elijan después de leerlos si les interesan o no.

Valorar

Debatimos: *¿Cosas de chicos y cosas de chicas?*

· Actividad 5

El libro nos cuenta que, en el patio del colegio, unos cuantos chicos jugaban al fútbol y que Billy sintió ganas de echar a correr para jugar con ellos pero recordó cómo iba vestido y decidió jugar a otra cosa. Mientras, las chicas miraban y charlaban o jugaban a la pata coja (páginas 24 y 25).

¿Podemos deducir que en los niños predomina el espíritu de equipo y el gusto por los juegos al aire libre y que las niñas prefieren juegos más tranquilos y charlar con las amigas? ¿Hay momentos en que las chicas también podrían realizar actividades al aire libre y los niños sentarse y charlar? Si bien la novela relata esta situación del recreo, ¿será que no todos los niños hacen lo mismo? ¿Hay niñas que juegan a la pelota? ¿Los niños pelean más que las niñas?

Un breve debate puede enriquecer la realización de esta ficha en la que presentamos una serie de actividades y los alumnos deberán precisar si pueden ser realizadas solo por niños, solo por niñas o por cualquiera.

Crear

Rosa por aquí, rosa por allá

Replicamos lo que sucede en la clase de arte de Billy: solo tendremos materiales color rosa para armar un *collage*. Dividimos a los niños en pequeños grupos y les ofrecemos diferentes materiales (témperas, crayones, lápices de colores, papeles de diferentes texturas, telas y todo lo que se encuentre disponible) de color rosa. Pueden ser diferentes tonos del color, pero que todos respeten la gama. Les pedimos que incorporen al *collage* todos los elementos que quieran y representen objetos rosas, o que podrían ser de ese color. Los animamos a que, además de helados de fresa y globos, agreguen pelotas, automóviles, prendas de vestir y cosas similares, que no necesariamente suelen ser rosas, pero que pueden serlo. En esta actividad no buscamos ser realistas, sino que deben primar la creatividad y la diversión.

Oficio de escritor: *Periodistas en acción* · Actividad 6

No siempre hemos vestido de la misma manera. La forma de vestir ha ido cambiando con el tiempo, por eso proponemos a nuestros alumnos hacer una entrevista a una señora y a un señor mayores, con el fin de conocer cómo vestían cuando tenían entre 8 y 10 años.

En grupos podemos preparar los aspectos a considerar: si llevaban pantalones o chándal, si llevaban vestidos con frunces como el de Billy, para qué se utilizaba la combinación, si usaban pantalones largos o cortos, si creen que ahora se viste con más o menos comodidad que antes, o si se viste de forma más o menos elegante, etcétera.

Una vez armadas las preguntas, cada niño irá a su casa con el objetivo de entrevistar al menos a un hombre y a una mujer. Tendremos en cuenta el lugar donde vivían nuestros entrevistados en su niñez.

Al final elaboramos en la pizarra una lista con toda la información recabada y la comparamos con la vestimenta que ellos usan habitualmente.

Cuentos, refranes y estereotipos

Podemos reflexionar a la luz de esta obra sobre el significado de refranes relacionados con el vestir, por ejemplo: «el hábito no hace al monje», «ande yo caliente y ríase la gente», «si tal como se viste se fuera, de rey yo me vistiera», «lo que te cubre, eso te descubre». También es interesante recordar cuentos tradicionales relacionados con el vestido y que aportan una enseñanza interesante, por ejemplo, *El traje nuevo del emperador*.

Como complemento a la lectura proponemos ver la película *Billy Elliot*, que narra la historia de un niño cuya máxima ilusión es aprender a bailar *ballet*.

Prendas de vestir · Actividad 7

Con esta actividad queremos que los alumnos aprendan a distinguir prendas de vestir que quizás no conozcan: toga, casaca, túnica, kilt, chilaba, casulla.

Los separamos en grupos y les pedimos que busquen información sobre cada una de ellas: quién y para qué se usan, cómo son y si hoy en día alguien las utiliza.

Luego, en una puesta en común, cada grupo expone lo que ha aprendido sobre cada prenda. Veremos entonces que hay prendas similares a los vestidos femeninos que son usadas por hombres, en situaciones muy serias, como la toga de los jueces.

NOMBRE: CURSO:

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Actividad 1 · ¿Qué leeremos?

Observa la cubierta del libro y ponte en el lugar de Billy.

- Si eres chico, ¿cómo reaccionarías si una mañana te levantas transformado en una chica? Si eres chica, ¿qué harías al verte convertida en un chico?

.....
.....
.....

- ¿Qué dirían tus padres?

.....
.....

- ¿Te atreverías a ir vestido así al colegio? ¿Por qué?

.....
.....

- ¿Con quién jugarías en el recreo? ¿A qué juego?

.....
.....

Actividad 2 · Espacios

Haz una lista de los lugares donde transcurre la historia de Billy, en el orden en que aparecen en el relato. Al lado, escribe quién o quiénes aparecen allí.

Lugares

Personajes

.....
.....
.....
.....
.....
.....

NOMBRE: CURSO:

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Actividad 3 · ¡¿Qué pasará?!

Ya casi has llegado al final. A ver si adivinas cómo termina la historia.

- Inventa un final y, si te animas, léelo en voz alta.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



NOMBRE: CURSO:

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Actividad 4 · Libros, tebeos y revistas... ¿Uno para cada uno?

¿Has leído alguno de estos cómics? Marca los que te gustan y los que no y explica por qué.

	Me gusta	No me gusta	¿Por qué?
<i>La sirenita</i>			
<i>Tintín</i>			
<i>Goomer</i>			
<i>Lucky Luke</i>			
<i>Astérix</i>			
<i>Superman</i>			
<i>Dragones y mazmorras</i>			
<i>Barbie</i>			

NOMBRE: CURSO:

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Actividad 5 · ¿Cosas de chicos y cosas de chicas?

Haz una tilde para marcar si estas actividades son de chicos, de chicas, de todos o de nadie.

	Cosa de chicos	Cosa de chicas	Cosa de todos	Cosa de nadie
Jugar al fútbol				
Jugar con muñecas				
Charlar				
Pelear				
Correr carreras				
Jugar a la pata coja				
Dibujar				
Jugar ajedrez				
Ayudar en casa con los quehaceres				
Discutir				
Vestir de rosa				
Usar camisa				

NOMBRE: CURSO:

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Actividad 6 · Periodistas en acción

Completa la ficha con los datos que tú y tus compañeros habéis reunido en las entrevistas y lo trabajado en la pizarra con tu maestro o maestra.



ROPA PARA NIÑAS

HACE 50 AÑOS

ACTUALMENTE

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

ROPA PARA NIÑOS

HACE 50 AÑOS

ACTUALMENTE

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....



NOMBRE: CURSO:

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Actividad 7 · Prendas de vestir

Con ayuda de un adulto, busca en Internet imágenes e información sobre las siguientes prendas.

TOGA

CASACA

TÚNICA

CASULLA

KILT

CHILABA

- De estas seis, ¿cuáles se utilizan actualmente?

.....
.....

- ¿Alguna de estas prendas se utiliza para desempeñar una profesión? ¿Cuál o cuáles?

.....
.....

- ¿Cuáles son utilizadas exclusivamente por hombres?

.....
.....

- ¿Cuáles de estas prendas las pueden vestir hombres y mujeres indistintamente?

.....
.....

- ¿En qué lugar se viste el kilt?

.....
.....



NOMBRE: CURSO:

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Test de comprensión lectora

Piensa bien las preguntas y marca las respuestas correctas.

1. ¿Cuándo se da cuenta Billy de que se ha convertido en niña?

- a Cuando se despierta.
- b Cuando se pone el vestido rosa.
- c Cuando se lo dice su madre.

2. ¿Por qué decide Billy ir al colegio por el camino más largo?

- a Porque es más bonito.
- b Porque no quiere pelear con los chicos del otro colegio.
- c Porque no quiere que alguien lo vea.

3. ¿Qué papel interpretó Billy cuando escenificaron en clase el cuento de Rapunzel?

- a El del narrador.
- b El de la mujer del labriego.
- c El de Rapunzel.

4. ¿Por qué decidieron pintar a Billy en la clase de Plástica?

- a Porque llevaba un vestido precioso.
- b Porque solo había pintura rosa.
- c Porque estaba muy guapo.

5. ¿Por qué no salieron Billy y sus compañeros al recreo después de la comida?

- a Porque querían descansar.
- b Porque hacía mucho frío.
- c Porque estaba lloviendo.

6. ¿Qué fue lo primero que hizo Billy al llegar a casa del colegio?

- a Ponerse una camisa y un pantalón.
- b Escondarse bajo la cama.
- c Merendar.

Solucionario

BILLY Y EL VESTIDO ROSA

Anne Fine

Test de comprensión lectora

1 a; 2 b; 3 c; 4 b; 5 c; 6 a.